TRILUX

Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

932..., 935..., 936...

084 802 / XI 10



TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

(D) **Sicherheit und Installationshinweise**
Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!
Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
Vorsicht - Lebensgefahr!

(GB) **Safety and installation information**
These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.
Never work when voltage is present on the luminaire.
Caution - Risk of fatal injury!

(F) **Remarques relatives à la sécurité et à l'installation**
Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !
Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension. Prudence - danger de mort !

(I) **Sicurezza e avvertenze per l'installazione**
Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.
Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita. Attenzione - Pericolo di morte!

(E) **Indicaciones de seguridad y de instalación**
Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.
No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
Precaución: peligro de muerte.

(NL) **Aanwijzingen voor de veiligheid en installatie**
Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!
Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat. Pas op - levensgevaar!

(D) Typ **93..AB/LED-..-II-ET:**
Risikoklasse 2
Nicht in den Strahl blicken!
Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an **TRILUX**.

(DB) Typ **93..AB/LED-..-II-ET:**
Hazard class 2
Do not look into the beam!
In case of malfunctions with the LED module, please contact **TRILUX.**

(F) Typ **93..AB/LED-..-II-ET:**
Classe de risque 2
Ne pas regarder le rayon !
En cas de défaillance du module de la DEL, veuillez vous adresser à **TRILUX**.

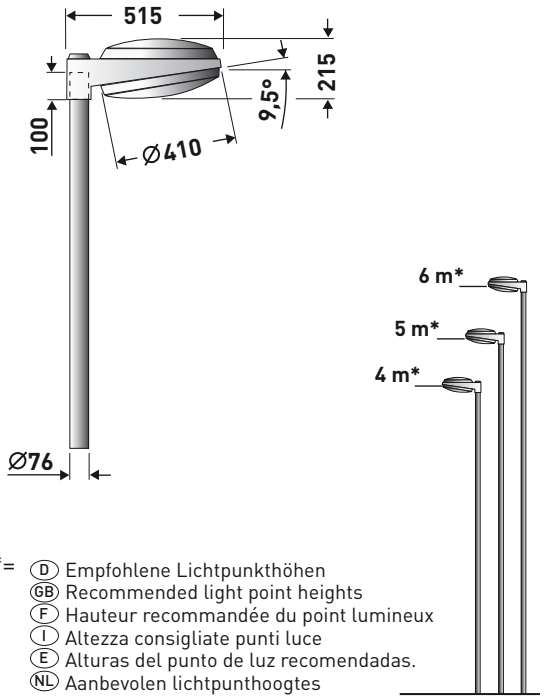
(I) Typ **93..AB/LED-..-II-ET:**
Classe di rischio 2
Non fissare direttamente la luce
In caso di guasto del modulo LED rivolgersi alla **TRILUX**.

(E) Typ **93..AB/LED-..-II-ET:**
Clase de riesgo 2
No mire directamente el rayo
En caso de avería del módulo LED, póngase en contacto con **TRILUX**.

(NL) Typ **93..AB/LED-..-II-ET:**
Risicoklasse 2
Niet in de straal kijken!
Neem bij storingen van de LED-module a.u.b. contact op met **TRILUX**.

(D) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.
(GB) Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.
(F) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.
(I) Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.
(E) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.
(NL) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhouds-werkzaamheden of demontage in de toekomst.

932...

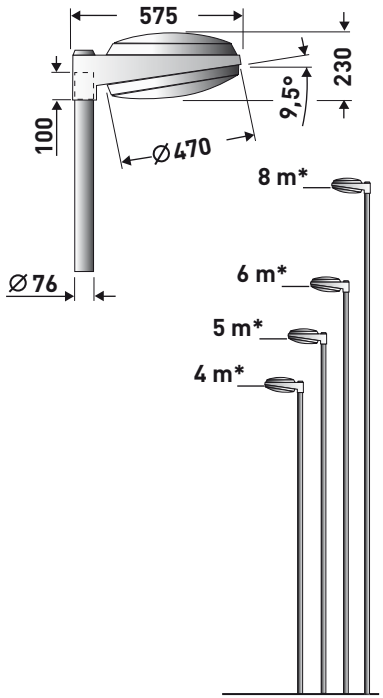


*= (D) Empfohlene Lichtpunkthöhen
(GB) Recommended light point heights
(F) Hauteur recommandée du point lumineux
(I) Altezza consigliate punti luce
(E) Alturas del punto de luz recomendadas.
(NL) Aanbevolen lichtpunthoogtes

Typ	ca. kg	F_W
9321AB/LED-NW-II-ET	**6,1**	**0,086**
9321AB/LED-TW-II-ET	**6,1**	**0,086**
9321 G/50-80HME-II	**7,2**	**0,086**
9321 G/35-50HSE-E-II	**7,1**	**0,086**
9321 G/50-70HSE-E-II	**7,3**	**0,086**
9321 G/35-50HST-II	**7,1**	**0,086**
9321 G/50-70HST-II	**7,3**	**0,086**
9321 R/50-70HST-II	**7,5**	**0,086**
9321 G/TCT26/32/42-II E	**4,1**	**0,086**
9322 G/TCS11-II	**4,7**	**0,086**
9322 G/TCL18-II	**6,5**	**0,086**
9322 G/TCL18-II EVG	**4,1**	**0,086**
9321 G-LR/80HME-II	**7,4**	**0,086**
9321 G-LR/50HSE-E-II	**7,3**	**0,086**
9321 G-LR/70HSE-E-II	**7,5**	**0,086**
9321 G-LR/50HST-II	**7,3**	**0,086**
9321 G-LR/70HST-II	**7,5**	**0,086**

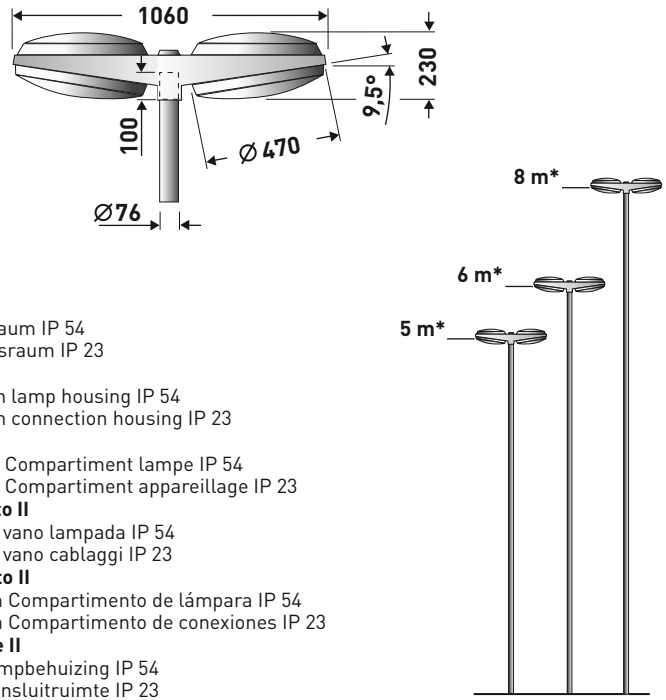
$F_{W=}$ (D) Windangriffsfläche (m^2)
(GB) Windage area (m^2)
(F) Surface exposée au vent (m^2)
(I) Superficie esposta al vento (m^2)
(E) Lado expuesto al viento (m^2)
(NL) Windoppervlak (m^2)

935...



Typ	ca. kg	F_W
9351AB/LED-NW-II-ET	**9,1**	**0,104**
9351AB/LED-TW-II-ET	**9,1**	**0,104**
9351 G/80-125HME-II	**10,2**	**0,104**
9351 G/50-70HSE-E-II	**10,3**	**0,104**
9351 G/100HSE-II	**10,5**	**0,104**
9351 G/50-70HST-II	**10,3**	**0,104**
9351 R/50-70HST-II	**10,3**	**0,104**
9351 G/100-150HST-II	**11,3**	**0,104**
9351 G/TCT26/32/42-II-E	**9,2**	**0,104**
9352 G/50-80HME-II	**11,2**	**0,104**
9352 G/35-50HSE-E-II	**10,5**	**0,104**
9352 G/50-70HSE-E-II	**12,6**	**0,104**
9352 G/35-50HST-II	**10,5**	**0,104**
9352 G/50-70HST-II	**12,6**	**0,104**
9352 G/TCL18-24-II	**9,9**	**0,104**
9352 G/TCL18-24-II EVG	**8,7**	**0,104**
9351 G-LR/125HME-II	**10,4**	**0,104**
9351 G-LR/70HSE-E-II	**10,5**	**0,104**
9351 G-LR/100HSE-E-II	**11,4**	**0,104**
9351 G-LR/70HST-II	**10,5**	**0,104**
9351 G-LR/100HST-II	**11,4**	**0,104**
9351 G-LR/150HST-II	**11,5**	**0,104**

935.M2...

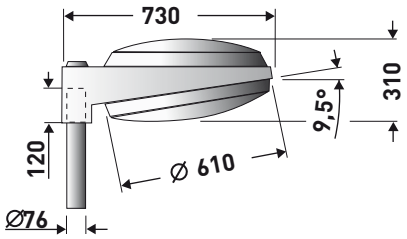


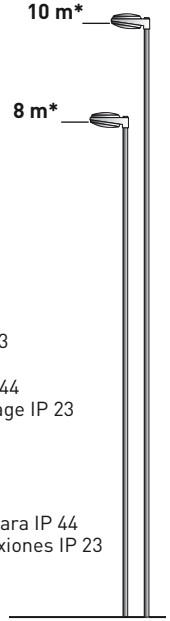
932...
935...

(D) **Schutzklasse II**
Schutzart Lampenraum IP 54
Schutzart Anschlussraum IP 23
(GB) **Safety class II**
Degree of protection lamp housing IP 54
Degree of protection connection housing IP 23
(F) **Classe électrique II**
Indice de protection Compartiment lampe IP 54
Indice de protection Compartiment appareillage IP 23
(I) **Classe di isolamento II**
Grado di protezione vano lampada IP 54
Grado di protezione vano cablaggi IP 23
(E) **Clase de aislamiento II**
Grado de protección Compartimento de lámpara IP 54
Grado de protección Compartimento de conexiones IP 23
(NL) **Beschermcategorie II**
Beschermklasse lampbehuizing IP 54
Beschermklasse aansluitruimte IP 23

Typ	ca. kg	F_W
9351 G-M2/80-125HME-II	**18,8**	**0,193**
9351 G-M2/50-70HSE-E-II	**19,0**	**0,193**
9351 G-M2/100HSE-II	**19,4**	**0,193**
9351 G-M2/50-70HST-II	**19,0**	**0,193**
9351 G-M2/100-150HST-II	**21,0**	**0,193**
9351 G-M2/TCT26/32/42-II-E	**16,8**	**0,193**
9352 G-M2/50-80HME-II	**20,8**	**0,193**
9352 G-M2/35-50HSE-E-II	**19,4**	**0,193**
9352 G-M2/50-70HSE-E-II	**23,6**	**0,193**
9352 G-M2/35-50HST-II	**19,4**	**0,193**
9352 G-M2/50-70HST-II	**23,6**	**0,193**
9352 G-M2/TCL18-24-II	**18,2**	**0,193**
9352 G-M2/TCL18-24-II EVG	**15,8**	**0,193**
9351 G-LR-M2/125HME-II	**19,2**	**0,193**
9351 G-LR-M2/70HSE-E-II	**19,4**	**0,193**
9351 G-LR-M2/100HSE-E-II	**21,2**	**0,193**
9351 G-LR-M2/70HST-II	**19,4**	**0,193**
9351 G-LR-M2/100HST-II	**21,2**	**0,193**
9351 G-LR-M2/150HST-II	**21,4**	**0,193**

936...





936...

Ⓓ **Schutzklasse II**
Schutzart Lampenraum IP 44
Schutzart Anschlussraum IP 23

ⒼⒷ **Safety class II**
Degree of protection lamp housing IP 44
Degree of protection connection housing IP 23

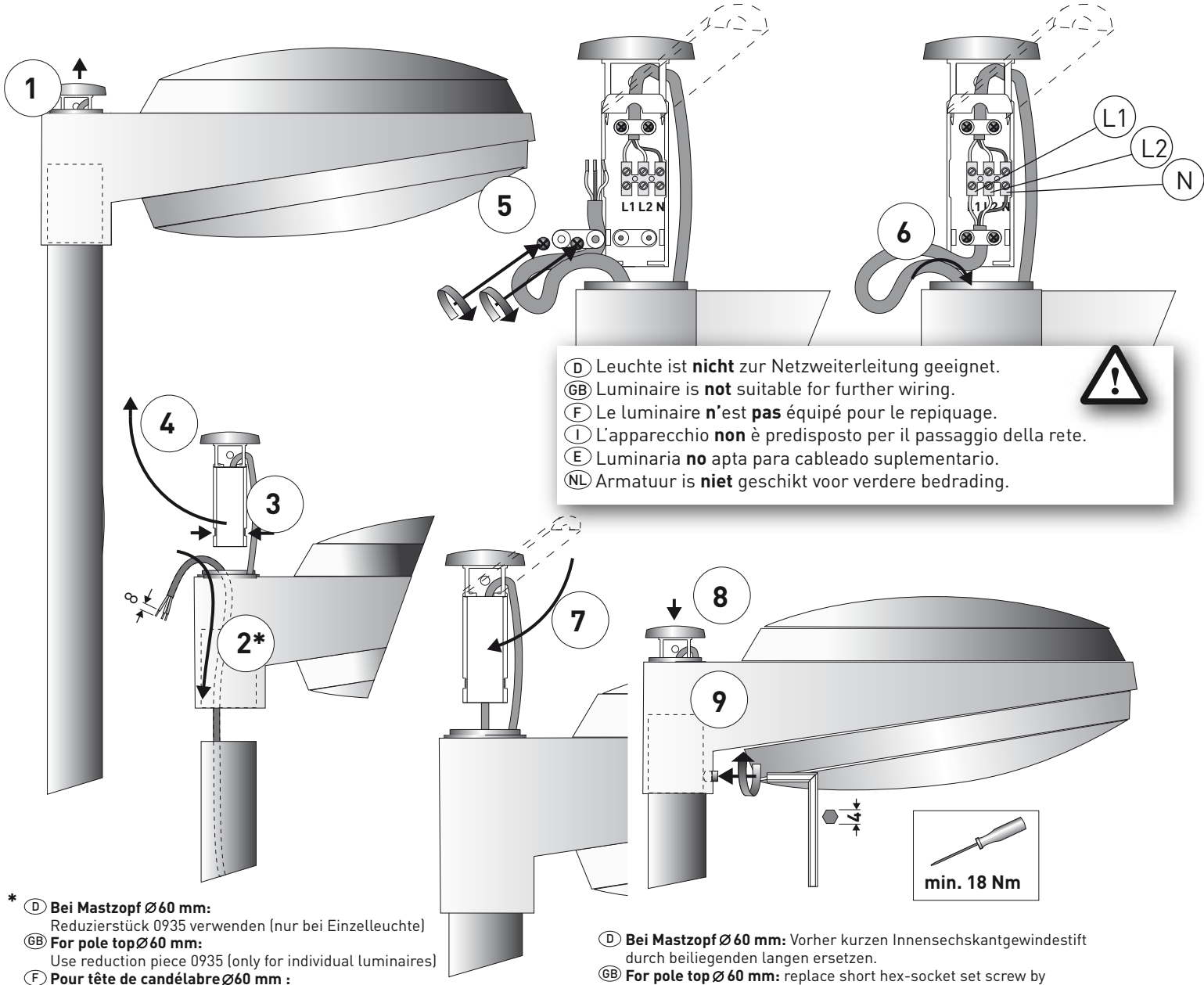
Ⓕ **Classe électrique II**
Indice de protection Compartiment lampe IP 44
Indice de protection Compartiment appareillage IP 23

Ⓘ **Classe di isolamento II**
Grado di protezione vano lampada IP 44
Grado di protezione vano cablaggi IP 23

Ⓔ **Clase de aislamiento II**
Grado de protección Compartimento de lámpara IP 44
Grado de protección Compartimento de conexiones IP 23

ⓃⓁ **Beschermcategorie II**
Beschermklasse lampbehuizing IP 44
Beschermklasse aansluitruimte IP 23

Typ	ca. kg	Fw
9361 G/250HME-II	**15,5**	**0,183**
9361 G/100HSE-II	**14,4**	**0,183**
9361 G/150HSE-II	**15,6**	**0,183**
9361 G/250HSE-II	**15,8**	**0,183**
9361 G/100-150HST-II	**15,1**	**0,183**
9361 G/250HST-II	**15,8**	**0,183**
9362 G/80-125 HME-II	**15,0**	**0,183**
9362 G/50-70HSE-E-II	**15,3**	**0,183**
9362 G/100HSE-II	**15,8**	**0,183**
9362 G/150HSE-II	**19,7**	**0,183**
9362 G/50-70HST-II	**15,3**	**0,183**
9362 G/100-150HST-II	**19,7**	**0,183**
9361 G-LR/250HME-II	**16,2**	**0,183**
9361 G-LR/100HSE-II	**15,3**	**0,183**
9361 G-LR/150HSE-II	**15,3**	**0,183**
9361 G-LR/250HSE-II	**17,8**	**0,183**
9361 G-LR/100HST-II	**15,3**	**0,183**
9361 G-LR/150HST-II	**15,3**	**0,183**
9361 G-LR/250HST-II	**17,8**	**0,183**



Ⓓ Leuchte ist **nicht** zur Netzweiterleitung geeignet.
ⒼⒷ Luminaire is **not** suitable for further wiring.
Ⓕ Le luminaire **n'**est **pas** équipé pour le repiquage.
Ⓘ L'apparecchio **non** è predisposto per il passaggio della rete.
Ⓔ Luminaria **no** apta para cableado suplementario.
ⓃⓁ Armatuur is **niet** geschikt voor verdere bedrading.

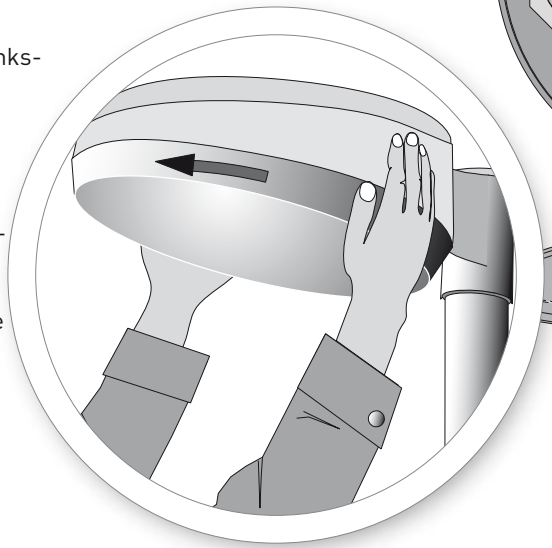
* Ⓓ **Bei Mastzopf Ø 60 mm:**
Reduzierstück 0935 verwenden (nur bei Einzelleuchte)
ⒼⒷ **For pole top Ø 60 mm:**
Use reduction piece 0935 (only for individual luminaires)
Ⓕ **Pour tête de candélabre Ø 60 mm :**
utiliser le réducteur 0935 (uniquement pour un luminaire seul)
Ⓘ **Con testa palo Ø 60 mm:**
utilizzare il riduttore 0935 (solo con apparecchi singoli)
Ⓔ **En terminal de columna de Ø 60 mm:**
utilizar la pieza reductora 0935 (sólo en luminaria individual)
ⓃⓁ **Voor masttop Ø 60 mm:**
Gebruik reductiestuk 0935 (enkel voor individuele armaturen)

Ⓓ **Bei Mastzopf Ø 60 mm:** Vorher kurzen Innensechskantgewindestift durch beiliegenden langen ersetzen.
ⒼⒷ **For pole top Ø 60 mm:** replace short hex-socket set screw by the enclosed long one.
Ⓕ **Pour tête de candélabre Ø 60 mm**: remplacer la vis sans tête à six-pans creux courte par celle plus longue, fournie avec le luminaire.
Ⓘ **Con testa palo Ø 60 mm:** sostituire chiave a brugola corta con quella lunga allegata.
Ⓔ **En terminal de columna de Ø 60 mm:** Sustituir el tornillo sixavado interior corto por el tornillo sixavado interior largo adjunto.
ⓃⓁ **Voor masttop Ø 60 mm:** vooraf korte binnenzeskant-stifttap door de bijgevoegde lange vervangen.

(D) **Wartung und Bestückungsänderung**
(GB) **Maintenance and equipment modification**
(F) **Maintenance et modification de l'équipement**
(I) **Manutenzione e sostituzione delle lampade**
(E) **Mantenimiento y cambio de potencia**
(NL) **Onderhoud en uitrustingswijziging**

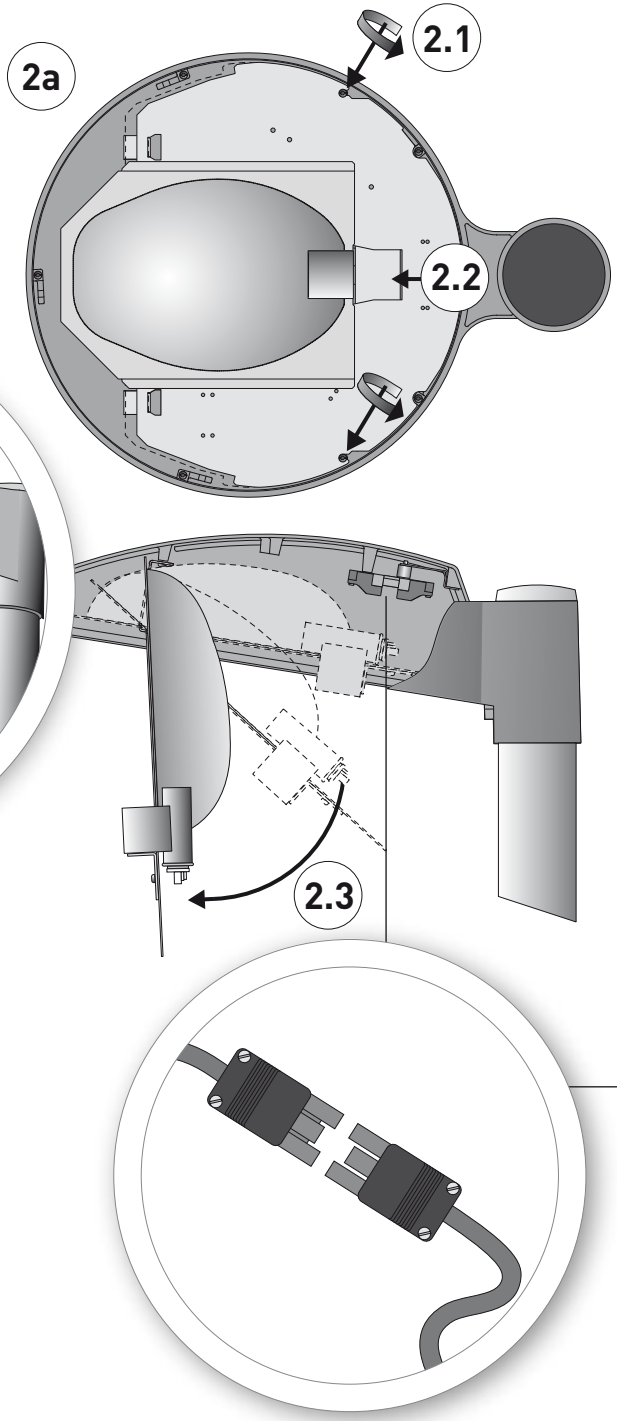
1

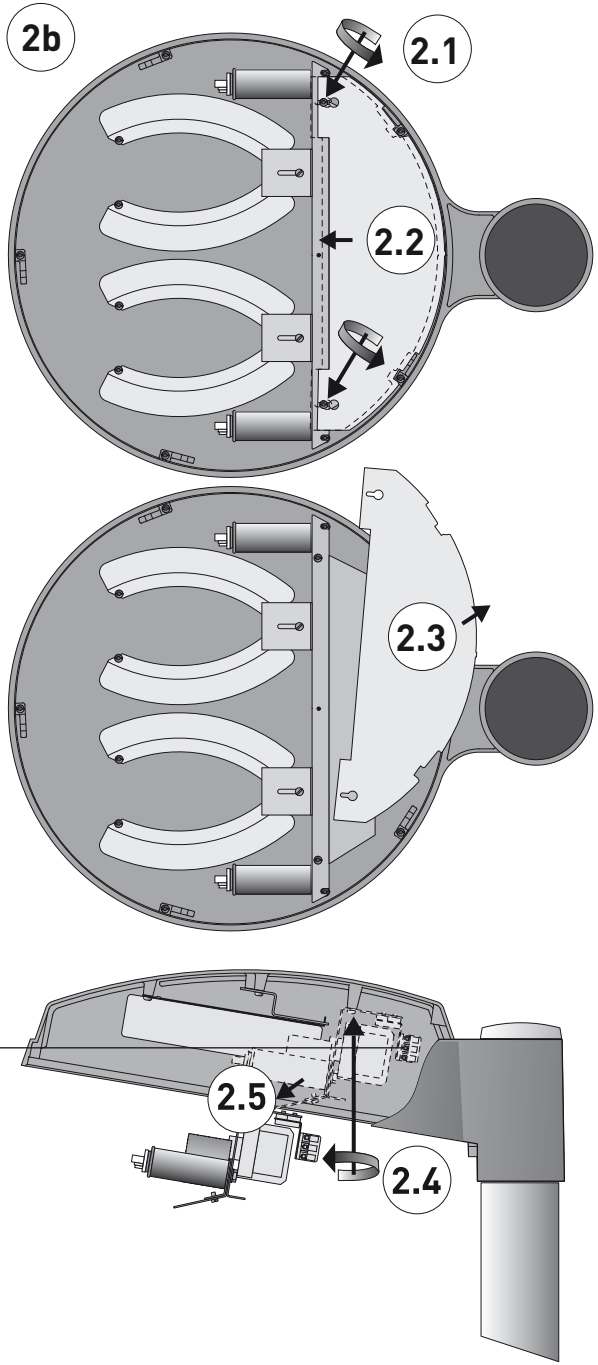
(D) Abschlusswanne durch Linksdrehung abnehmen.
(GB) Remove diffuser by left-hand rotation.
(F) Démonter la vasque en la tournant vers la gauche.
(I) Smontare la coppa di chiusura ruotandola verso sinistra.
(E) Retirar el difusor de cierre girando a la izquierda.
(NL) Kap afnemen door naar links te draaien.



2

(D) Zur Wartung oder Bestückungsänderung kann der separat herausnehmbare Geräteträger mit Hilfe einer elektrischen Steckverbindung von der Leuchte getrennt werden.
(GB) For maintenance or equipment modification the removeable gear tray can be separated from the luminaire by means of electrical plug connection.
(F) Pour la maintenance ou une modification de l'équipement, la platine amovible peut être séparée du luminaire grâce à une fiche électrique.
(I) Per la manutenzione o la sostituzione delle lampade è possible estrarre l'unità elettrica dall'armatura semplicemente staccando la spina.
(E) Para el mantenimiento o cambio de potencia, el portaequipo puede retirarse de la luminaria mediante previa deconexión del connector enchufable.
(NL) Voor onderhoud of uitrustingswijziging kan de apart uitneembare apparatendrager met behulp van een elektrische steekverbinding van het armatuur worden gescheiden.





3

(D) Geräteträger wieder einsetzen und in umgekehrter Reihenfolge (siehe Montageschritte 1-2.5) montieren.
Vor dem Einsetzen der Abschlusswanne entsprechendes Leuchtmittel einsetzen.

(GB) Reinsert gear tray and mount in reverse order (see mounting steps 1-2.5).
Insert the corresponding lamp before inserting the diffuser.

(F) Remettre la platine en place et répéter les pas de montage 1-2.5 dans l'ordre inverse.
Insérer la lampe correspondante avant la mise en place de la vasque.

(I) Montare l'unità elettrica percorrendo al contrario le indicazioni di smontaggio da 1-2.5.
Prima di chiudere l'apparecchio inserire idonee lampade.

(E) Instalar de nuevo el portaequipo y repetir los pasos de montaje 1-2.5 por orden inverso.
Antes de colocar el difusor, insertar la lámpara correspondiente.

(NL) Apparatendrager opnieuw inzetten en in omgekeerde volgorde monteren (zie montagestappen 1-2.5).
Voor het inzetten van de afsluitkap eerst de overeenkomstige lamp inzetten.

4

